# HKTS 9/16

## Système d'enceintes home cinéma

**Manuel d'utilisation**
**Français**

harman/kardon®
Designed to Entertain.™

# HKTS 9/16 Manuel utilisateur du système home cinéma

## Table des matières


**Introduction** . . . . . 3
**Description et fonctionnalités** . . . . . 3
**Branchements sur le panneau arrière du HKTS200SUB** . . . . . 4
**Emplacement des enceintes** . . . . . 5
**Options de montage** . . . . . 5
**Connexion des enceintes** . . . . . 6
**Utilisation** . . . . . 10
**Dépannage** . . . . . 10
**Spécifications** . . . . . 11


# Importantes Instructions de Sécurité

1. Lisez attentivement ces instructions.

2. Conservez ces instructions en lieu sûr.

3. Respectez tous les avertissements.

4. Suivez toutes les instructions.

5. N'utilisez pas cet appareil à proximité de l'eau.

6. Nettoyez-le uniquement avec un chiffon sec.

7. N'obstruez pas les orifices de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.

8. N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur comme un radiateur, une bouche d'air chaud, un four ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) producteurs de chaleur.

9. Respectez le dispositif de sécurité de la fiche polarisée ou avec prise de terre. Une fiche polarisée dispose de deux broches dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche avec prise de terre dispose de deux broches et d'une troisième pointe de mise à la terre. La broche plus large ou la troisième pointe est conçue pour votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas dans votre prise secteur, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.

10. Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation ou de le pincer, notamment au niveau des fiches, des prises et à l'endroit où il sort de l'appareil.

11. Utilisez uniquement des fixations/accessoires agréés par le fabricant.

12. Utilisez uniquement le chariot, le socle, le tripode, la fixation ou le plateau spécifié par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, soyez prudent pendant le déplacement de l'ensemble chariot/appareil pour éviter d'être blessé lors d'un renversement accidentel.

13. Débranchez cet appareil pendant les orages ou en cas de non-utilisation prolongée.

14. Adressez-vous à du personnel qualifié pour les réparations. Il est nécessaire de réparer l'appareil lorsqu'il a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé dessus, si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, s'il a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il est tombé.

15. L'appareil ne doit pas être exposé au ruissellement ou aux éclaboussures et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

16. Pour déconnecter totalement cet appareil du secteur, débranchez la fiche du cordon d'alimentation de la prise murale.

17. La fiche du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.

18. Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive comme les rayons du soleil, un feu ou similaire.

Le symbole de l'éclair fléché dans un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'une «tension dangereuse» non isolée à l'intérieur du boîtier du produit, et qui peut être suffisamment importante pour constituer un risque d'électrocution.

Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est utilisé pour alerter l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de maintenance et de réparation dans la documentation jointe au produit.

**AVERTISSEMENT:** pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou l'humidité.

# Harman Kardon® HKTS 9/16

### Conventions typographiques

Nous avons fait appel à certaines conventions pour vous faciliter l'utilisation de ce manuel :

❶ – (numéro à l'intérieur d'un cercle) – Désigne une commande ou un branchement du panneau arrière sur le schéma du caisson de graves HKTS200SUB

**Exemple** – (en caractères gras) – Désigne le nom d'une commande spécifique ou d'une connexion du panneau arrière du caisson de graves HKTS200SUB

Exemple (en caractères ROC) – Désigne le paramétrage d'une commande ou d'un commutateur du caisson de graves HKTS200SUB

# Harman Kardon®
# HKTS 9/16

## Introduction

Nous vous remercions d'avoir fait l'acquisition du système d'enceintes HKTS 9/16 de Harman Kardon® qui va vous offrir de longues années d'écoute de vos musiques préférées. Le système HKTS 9/16 a été tout spécialement conçu pour vous apporter tout l'agrément et l'intensité d'une salle de cinéma chez vous, dans votre salon.

Les systèmes HKTS 9/16 font appel à une électronique sophistiquée et à des composants d'enceintes de la dernière génération, sollicités au maximum de leurs possibilités, mais il est très simple de les brancher et de les mettre en marche. L'utilisation du HKTS 9/16 est facilitée par les codes de couleurs des câbles et des branchements ainsi que par la simplicité des commandes.

Afin de vous permettre de profiter pleinement de votre nouveau système d'enceintes home cinéma, nous vous recommandons vivement de consacrer quelques minutes à la lecture du présent manuel. Vous vous assurerez ainsi que les branchements effectués vers votre récepteur (ou votre préampli/processeur), votre amplificateur et tout autre appareil sont bien corrects. De plus, les quelques minutes que cela vous prendra pour apprendre les fonctions des différentes commandes vous permettront de profiter pleinement de toutes les fonctionnalités et performances offertes par votre HKTS 9/16.

En cas de questions supplémentaires concernant ce produit, son installation ou son fonctionnement, n'hésitez pas à contacter votre revendeur : c'est la meilleure source d'informations à proximité de chez vous.

## Description et fonctionnalités

Le HKTS 9/16 est un système d'enceintes home cinéma complet, composé de six éléments et comportant :

- Un caisson de graves 200 W 8" (16 cm) ;
- Quatre enceintes satellites identiques, 2 voies avec blindage vidéo (les enceintes satellites HKTS 16 disposent de doubles transducteurs), pour les positions d'enceinte avant gauche et avant droite, ainsi qu'arrière gauche et arrière droite (ambiophonie) ;
- Une enceinte centrale dédiée, adaptée à la transmission de la voix, à double transducteur, avec blindage vidéo ;
- Des embases étagère et des consoles murales pour les enceintes satellites et une console murale pour l'enceinte centrale ;
- Tous les câbles nécessaires au branchement de l'ensemble des enceintes sur votre récepteur ou sur votre préampli/processeur et amplificateur.

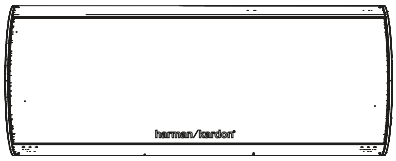
Les câbles des enceintes utilisent tous un système de codes de couleurs conforme au standard de l'association des fabricants de matériel électronique grand public (CEA). Ce système de codes de couleurs réduit les risques de confusion au moment du branchement des enceintes, tout particulièrement lorsque le système HKTS 9/16 est utilisé avec un récepteur Harman Kardon.

Des embases étagère et des consoles muralessont incluses pour les enceintes satellite. Des socles HTFS 2 pour positionnement sur le sol sont disponibles en option auprès de votre revendeur Harman Kardon.

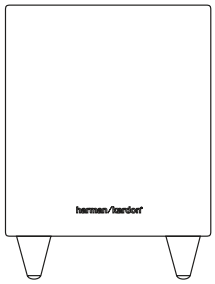
C'est Harman Kardon qui a inventé le récepteur hifi il y a cinquante ans. Doté des fonctionnalités les plus modernes et de circuits de conception éprouvée, le système d'enceintes HKTS 9/16 est le complément parfait de votre récepteur Harman Kardon ou de tout autre système de home cinéma.

# L'ensemble comprend

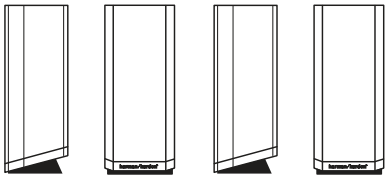
Une enceinte voie centrale



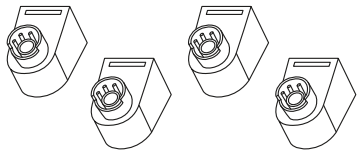

Un caisson de graves avec alimentation électrique

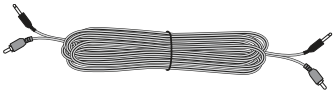



Quatre enceintes satellites : une enceinte avant gauche, une enceinte avant droite et deux enceintes surround, avec des autocollants à codes de couleurs (montrées ici avec les embases étagère fournies). (satellites HKTS 9 sur l'illustration)

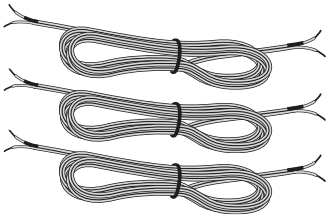


Quatre supports de fixation murale pour enceintes satellites

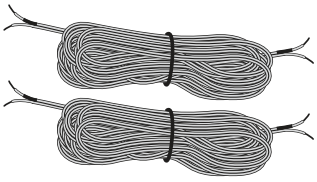




Un ensemble de câbles de canal LFE(effets basses fréquences) et de signal de déclenchement pour le caisson de graves (le câble LFE a des connecteurs violets)



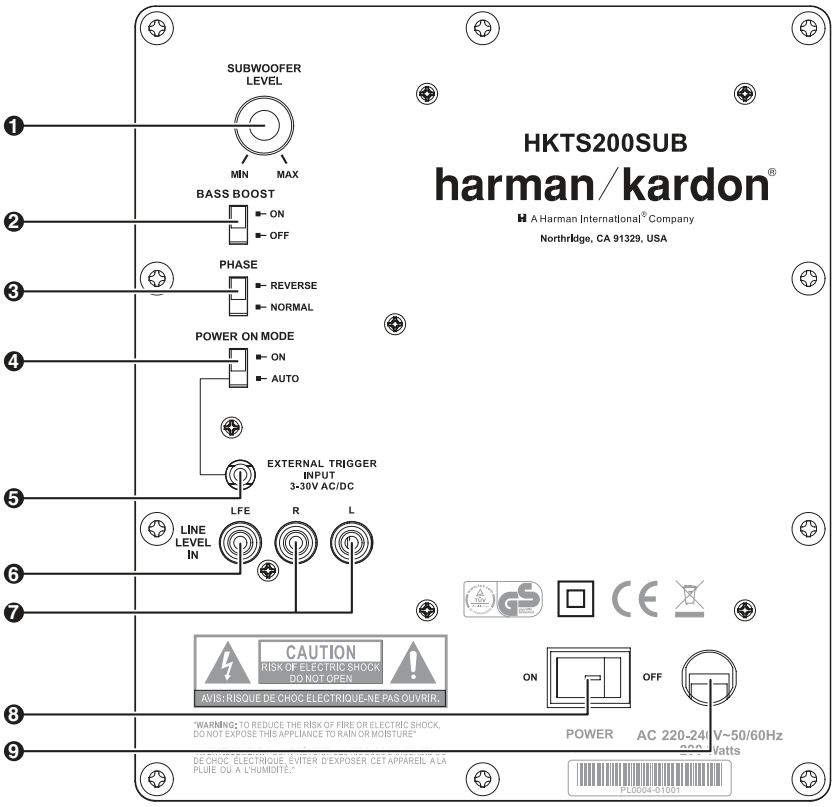
Trois câbles d'enceinte de six mètres (19,7 pieds) pour branchement vers les enceintes satellites frontales (rouge et blanc) et vers l'enceinte « voie centrale » (vert)



Deux câbles d'enceintes de 12 mètres (39,4 pieds) pour branchement du récepteur vers les enceintes surround (gris et bleu)

FRANÇAIS

# Branchements sur le panneau arrière du HKTS200SUB




❶ **Commande de niveau du caisson de graves :** Cette commande sert à régler le volume de votre HKTS200SUB. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume, et dans le sens inverse pour baisser le volume.

❷ **Commutateur de suramplificateur des basses :** Mettez ce commutateur sur ON pour améliorer les performances de votre HKTS200SUB pour les basses fréquences. Mettez ce commutateur sur OFF si les performances normales vous conviennent pour les basses fréquences.

❸ **Commutateur de phase :** Ce **réglage** ❸ détermine si le mouvement de va et vient du haut-parleur du HKTS200SUB est en phase avec les enceintes principales. En situation de déphasage, les ondes sonores émises par le caisson de graves peuvent être annulées, entraînant une réduction de la réponse aux basses fréquences. Le réglage correct dépend notamment de l'emplacement des enceintes dans la pièce. Dans la plupart des cas, ce **sélecteur** ❸ doit être positionné sur NORMAL. Essayer les deux positions pour le laisser sur celle qui est la plus propice à une bonne restitution dans le grave.

❹ **Commutateur de mode d'alimentation :** S'il est en position AUTO et si le **commutateur d'alimentation** ❽ est sur ON, votre HKTS200SUB se met en marche automatiquement dès qu'il reçoit un signal audio et passe en mode veille s'il ne reçoit aucun signal audio pendant environ 15 minutes. Si ce commutateur est en position ON, votre HKTS200SUB reste alimenté, qu'il reçoive ou non un signal audio.
Une diode électroluminescente (LED) en face supérieure du HKTS200SUB indique si le caisson de graves est en marche ou en état de veille :
- Lorsque la LED est allumée en blanc, cela signifie que votre HKTS200SUB est en marche.
- Lorsque la LED est éteinte, cela signifie que votre HKTS200SUB est en veille.

Si **l'interrupteur principal d'alimentation** ❽ est sur OFF, la LED est éteinte, quelle que soit la position du **commutateur de mode d'alimentation** ❹.

❺ **Entrée de déclenchement externe :** Utilisez le mini-connecteur de l'ensemble de câbles de canal LFE et de signal de déclenchement fourni pour brancher **l'entrée de déclenchement externe** à la sortie de déclenchement d'un autre composant compatible. À chaque détection d'un signal de déclenchement compris entre 3 et 30 V (alternatif ou continu), l'amplificateur du HKTS200SUB se met en marche. L'amplificateur du HKTS200SUB se coupe à la disparition du signal de déclenchement (cela se produit même si le **commutateur de mode d'alimentation** ❹ est en position AUTO).

❻ **Connecteur d'entrée de niveau de ligne LFE :** Utilisez le connecteur LFE (violet) de l'ensemble de câbles de canal LFE et de signal de déclenchement fourni pour brancher **l'entrée de niveau de ligne LFE** à la sortie dédiée au caisson de graves d'un récepteur ou d'un préampli/processeur. Cette entrée shunte les circuits internes de filtrage du HKTS200SUB. Il ne faut donc l'utiliser qu'avec une sortie pour caisson de graves qui est déjà passée par un filtre passe-bas. Si votre récepteur ou votre préampli/processeur n'est pas muni d'une sortie filtrée passe-bas et dédiée au caisson de graves, il vous faut alors utiliser les **connecteurs d'entrée de niveau de ligne L/R (gauche/droit)** ❼**.**

❼ **Connecteurs d'entrée de niveau de ligne L/R (gauche/droit) :** Utilisez ces connecteurs si votre récepteur ou votre préampli/processeur ne dispose ni d'un décodeur numérique de son ambiophonique ni d'une sortie pour caisson de graves filtrée passe-bas.

- Si votre récepteur ou votre préampli/processeur dispose d'une sortie caisson de graves séparée, utilisez le connecteur LFE (violet) de l'ensemble de câbles de canal LFE et de signal de déclenchement fourni pour brancher cette sortie sur l'un des deux **connecteurs d'entrée de niveau de ligne L/R (gauche/droit)** du HKTS200SUB.
- Si votre récepteur ou votre préampli/processeur ne dispose pas d'une sortie de caisson de graves séparée, utilisez deux adaptateurs en Y (non fournis). Branchez l'extrémité centrale de l'un des adaptateurs sur la sortie de pré amplification de l'unité pour le canal concerné. Raccordez l'une des branches en Y de cet adaptateur sur l'entrée d'amplification principale du canal concerné et raccordez l'autre branche sur l'un des **connecteurs d'entrée de niveau de ligne L/R** du HKTS200SUB. Répétez l'opération avec l'autre adaptateur en Y, l'autre canal du pré amplificateur, l'autre entrée d'amplification principale et l'autre **connecteur d'entrée de niveau de ligne L/R** du HKTS200SUB.

❽ **Commutateur d'alimentation :** Mettez ce commutateur en position ON pour mettre en marche votre HKTS200SUB. Le caisson de graves est alors soit en marche soit en mode de veille, en fonction de la position du **commutateur de mode d'alimentation** ❹.

❾ **Cordon d'alimentation (non détachable) :** Après avoir effectué et vérifié tous les branchements du caisson de graves et des enceintes décrits dans ce manuel, branchez ce cordon sur une prise électrique sous tension et *non commutée* pour faire fonctionner convenablement votre HKTS200SUB. NE BRANCHEZ PAS ce cordon à la prise accessoires que l'on rencontre sur certains composants audio.

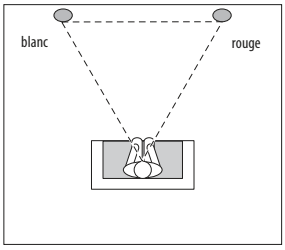
# Emplacement des enceintes

## Système de code de couleurs

Les systèmes HKTS 9/16 utilisent le système de code de couleurs de canal standardisé par l'association des fabricants de matériel électronique grand public, afin de faciliter la mise en service de votre système d'enceintes de home cinéma. Il suffit d'associer des étiquettes de différentes couleurs aux bornes de chacune des enceintes satellites selon la table de correspondances ci-après. Ces quatre enceintes peuvent indifféremment être placées en position frontale ou arrière. (L'enceinte voie centrale et le subwoofer amplifié sont précodés)

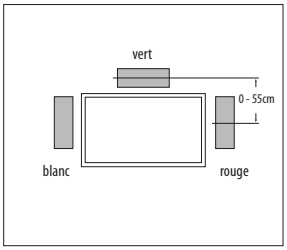
| Position d'enceinte | Bande de couleur du fil |
|---|---|
| Avant gauche | blanc |
| Avant droite | rouge |
| Centre | vert |
| Ambiophonie gauche | bleu |
| Ambiophonie droite | gris |
| Caisson de graves | violet |

### Enceintes frontales



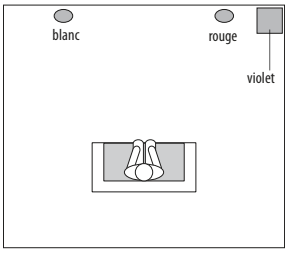

Placer chaque enceinte frontale à équidistance de l'autre enceinte frontale et de la position d'écoute (c'est-à-dire l'emplacement où se trouve l'auditeur pour écouter le HKTS 9/16). Elles doivent être placées à peu près à la même hauteur du sol que les oreilles de l'auditeur. Elles peuvent également être inclinées vers l'auditeur.

### Enceinte "voie centrale"



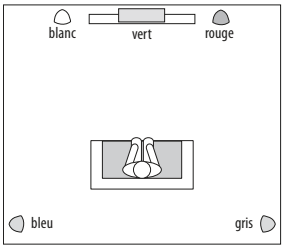

L'enceinte centrale doit être placée légèrement à l'arrière des enceintes avant gauche et avant droite (c'est-à-dire un peu plus loin de l'auditeur). Son centre ne doit pas se trouver à plus de 55 cm (2 pieds) au-dessus ou au-dessous des haut-parleurs d'aigu des enceintes avant gauche et avant droite. Il est souvent pratique de placer la voie centrale sur le dessus de la télévision comme indiqué sur la figure.

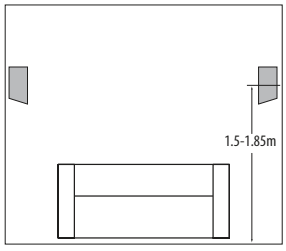
### Subwoofer




Le son de basse fréquence reproduit par le subwoofer est principalement omnidirectionnel et cette enceinte peut être placée à un endroit commode dans la pièce. Cependant, la meilleure reproduction des graves est obtenue lorsque le subwoofer est placé dans un coin le long du même mur que les enceintes avant. Recherchez l'emplacement du subwoofer en le plaçant temporairement dans la zone d'écoute et en le déplaçant dans la pièce jusqu'à ce que la reproduction des graves soit optimale. Installez alors le subwoofer à cet endroit.

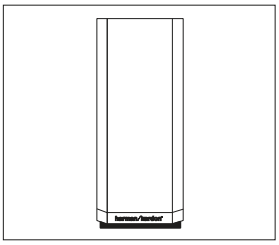
### Enceintes surround



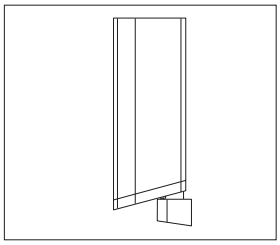




Placer les deux enceintes surround légèrement à l'arrière de la position d'écoute. Idéalement, elles doivent se faire face l'une l'autre et être placées légèrement plus haut que les oreilles de l'auditeur. Si ce n'est pas possible, elles peuvent alors être installées sur un mur à l'arrière de la position d'écoute, face vers l'avant. Les enceintes d'ambiance acoustique ne doivent pas attirer l'attention: cherchez leur place jusqu'à ce que vous entendiez un bruit ambiant diffus qui accompagne le programme principal diffusé par les enceintes avant.

## Enceintes satellites et enceintes surround



Les enceintes satellites peuvent être placées sur une embase de type étagère.

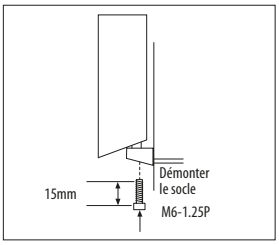


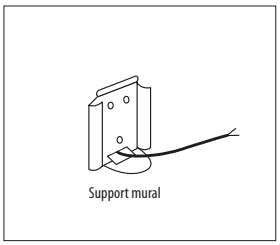
Elles peuvent aussi être accrochées au mur au moyen des consoles murales incluses.

# Options de montage

## Montage mural

Dévisser le boulon qui maintient le socle noir sous l'enceinte. Garder ces éléments dans un endroit sûr pour pouvoir facilement les retrouver le cas échéant.

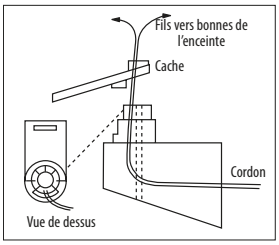



Monter le support de la console sur le mur à l'endroit approprié.

Si possible, positionner les enceintes pour que les vis de montage (non incluses, utiliser des vis de 8) soient fixées directement sur du bois dans la cloison. Sinon, utiliser des chevilles capables de supporter un poids minimum de 12,5 kg. **La responsabilité du choix et du montage des accessoires utilisés pour la fixation des enceintes au mur incombe à l'utilisateur.**

En se référant aux instructions de raccordement données aux pages 6 à 9, faire passer les cordons appropriés dans l'ouverture pratiquée au bas du support puis par l'arrière de la consolecomme illustré sur le schéma.

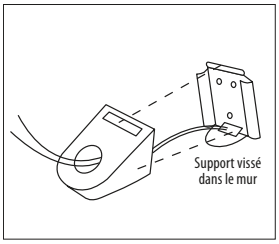



La console présente deux ouvertures sur le dessus : un trou à vis rond, et une ouverture en arc de cercle. Passer le cordon dans cette dernière, non dans le trou de vis.

Enficher la console sur le support mural en insérant préalablement la languette du support dans la fente de la console.

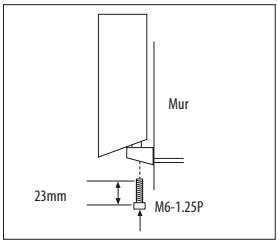
Passer le cordon dans l'ouverture ronde du cache de protection du bornier, puis insérer les fils sur les bornes de l'enceinte, en ayant soin de respecter les polarités (voir « Connexion des enceintes »).

Remettre le cache du bornier en place sur la face inférieure de l'enceinte pour qu'il vienne affleurer la surface de l'enceinte et recouvre les bornes, l'ouverture laissant apparaître le trou fileté pratiqué dans la base de l'enceinte. La console vient s'ajuster dans le cache par l'ouverture.




Insérer le boulon par le bas de la console et l'ouverture du cache pour le visser dans le trou fileté. Exercer un couple de serrage qui assure la fixation sans empêcher la console de pivoter.

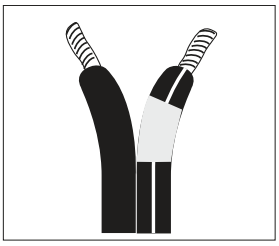
Une fois montée, l'enceinte doit pouvoir pivoter dans le plan horixontal ; mais pas verticalement. Toute tentative en ce sens risquerait de l'endommager, ou d'endommager le mur, ce qui ne serait pas couvert par notre garantie.




# Connexions des Enceintes

IMPORTANT : Avant de procéder aux raccordements des enceintes, vérifier que l'ampli-tuner intégré/processeur est éteint et débranché du secteur. Ne pas brancher le subwoofer HKTS200SUB sur une source d'alimentation CA avant d'avoir effectué toutes les connexions d'enceintes.

Les enceintes et les connecteurs des composants audio ont des bornes (+) et (–). La plupart des fabricants, dont Harman Kardon, utilisent la couleur rouge pour désigner le positif, le noir pour désigner le négatif.

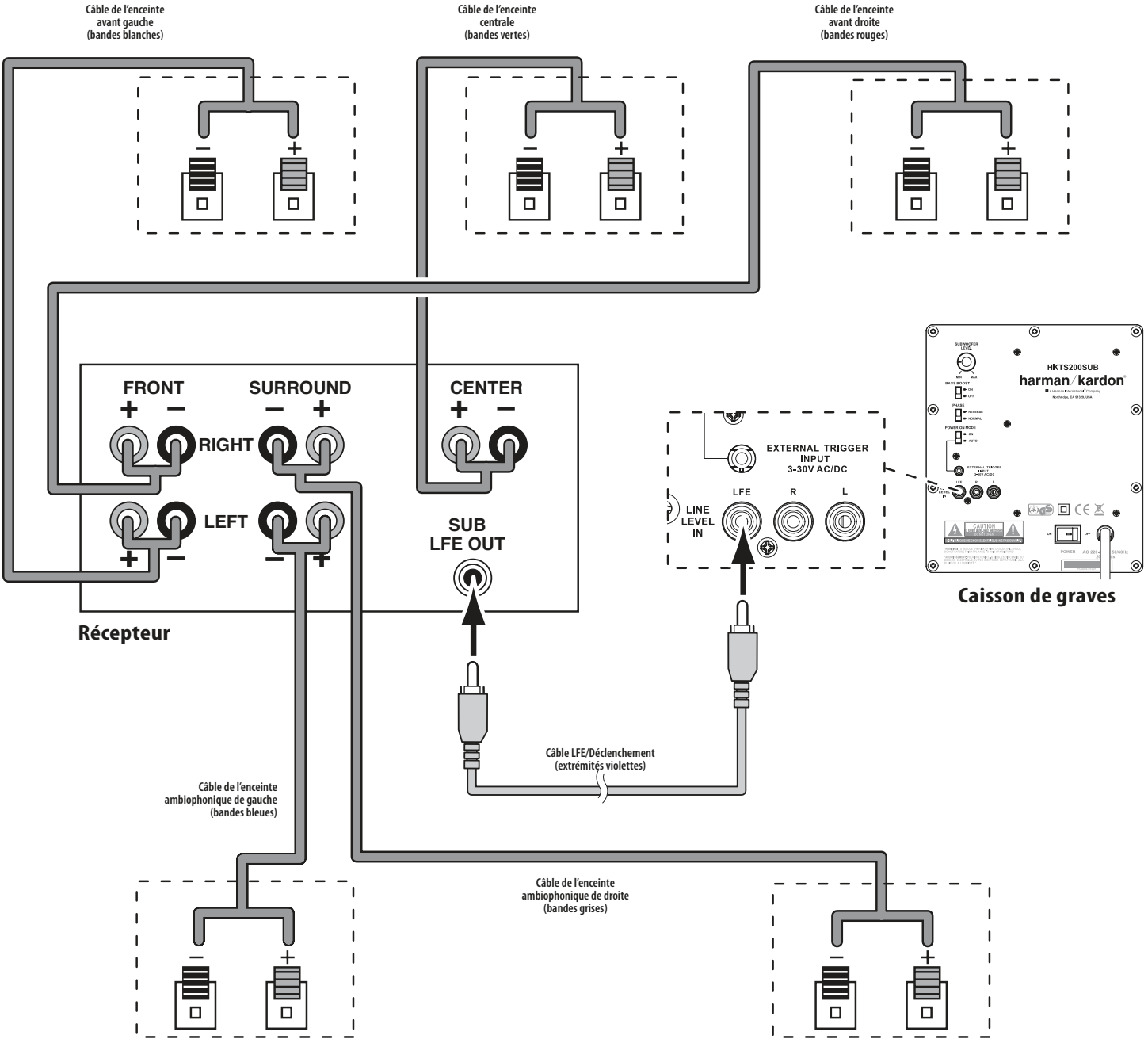


Les ampli-tuners Harman Kardon les plus récents sont conformes au standard CEA et utilisent donc d'autres couleurs que le rouge et le noir aux fins d'indiquer la position de l'enceinte dans le système. Bien que le Système HKTS 9/16 ait des bagues rouges et noires sur les bornes de chaque enceinte pour indiquer le positif et le négatif, il inclut aussi une bande de couleur sur le conducteur positif à chaque extrémité du cordon et une étiquette de couleur assortie pour chacune des enceintes satellites, selon la codification de la table de la page 5. L'enceinte voie centrale a une borne positive verte, le subwoofer une prise d'entrée SUB pourpre. Ce codage est destiné à guider l'utilisateur pour le raccordement correct des enceintes aux connecteurs de l'ampli-tuner intégré/processeur.

Le fil (+) du cordon est désigné par une rayure longitudinale et porte une bande de couleur correspondant au rôle attribué à l'enceinte dans le système. Il est important de connecter toutes les enceintes de la même manière : le (+) de l'enceinte au (+) de l'ampli, et le (–) au (–).

Avec l'arrivée des systèmes surround sound multicanaux, l'importance du respect des polarités ne s'est pas atténuée, loin s'en faut, puisqu'il est nécessaire à la restitution des effets surround et des caractéristiques directionnelles des enregistrements numériques.

Pour raccorder les cordons inclus sur les bornes placées au bas des enceintes satellites et de l'enceinte voie centrale, appuyer sur la languette rouge ou noire, insérer l'extrémité dénudée du fil dans le trou puis relâcher la languette. Tirer légèrement sur le fil pour vérifier qu'il est correctement inséré.



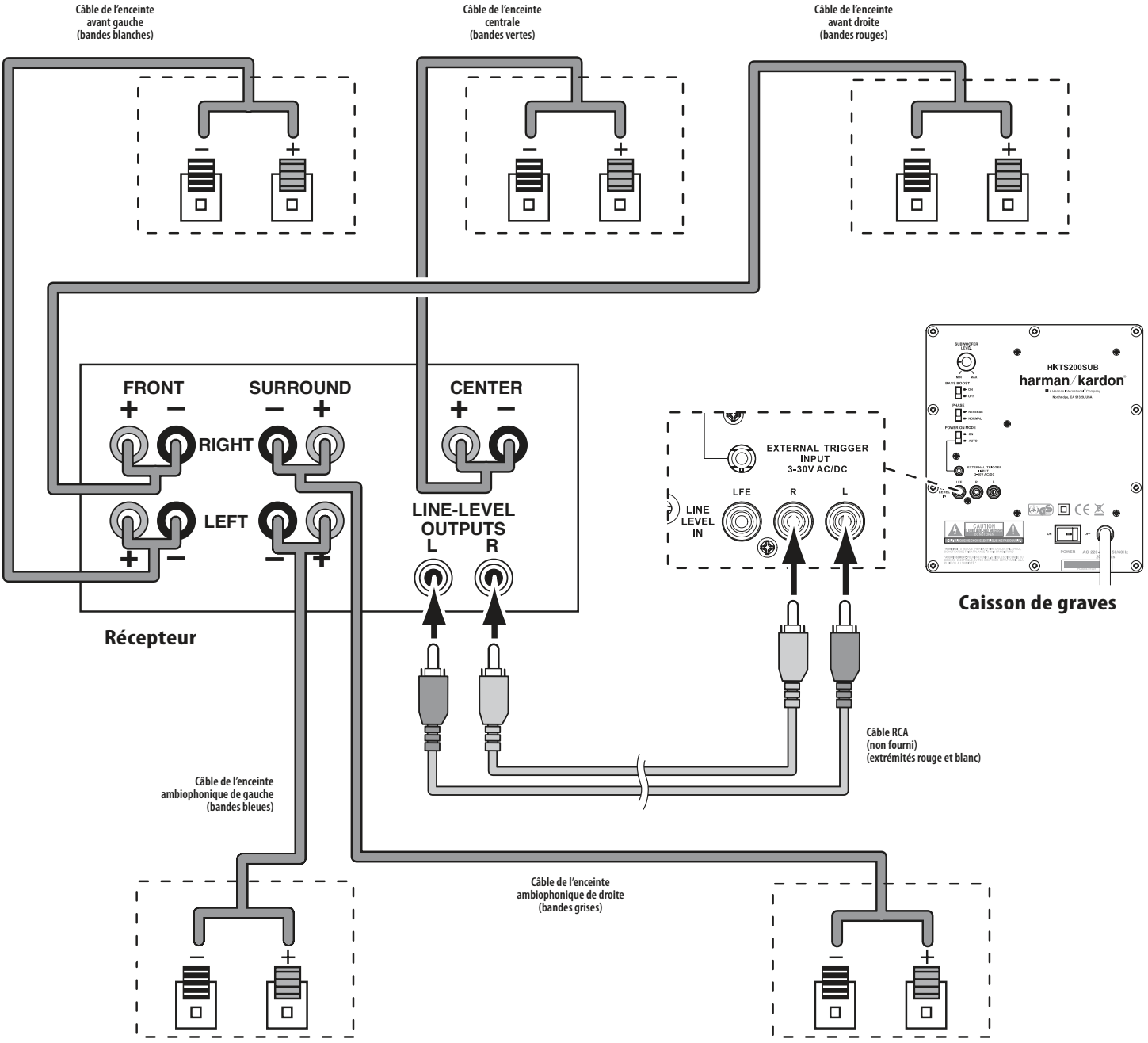

## Branchement du caisson de graves à un récepteur ou un préampli/processeur avec sortie caisson de graves dédiée

Cette méthode d'installation s'applique aux récepteurs et préampli/processeurs disposant d'une sortie caisson de graves dédiée avec filtre passe-bas (que l'on appelle encore « gestion des graves »). Si la sortie caisson de graves dédiée ne dispose pas d'un filtre passe-bas, suivez les instructions du *§ Branchement du caisson de graves à un récepteur ou un préampli/processeur avec des sorties ligne,* en page 8.

Utilisez le connecteur LFE (violet) de l'ensemble de câbles de canal LFE et de signal de déclenchement fourni pour brancher le **connecteur d'entrée de niveau de ligne LFE ❻** du HKTS200SUB à la sortie dédiée au caisson de graves (ou sortie LFE) de votre récepteur ou de votre préampli/processeur.

Branchez chaque enceinte satellite ainsi que l'enceinte centrale aux bornes d'enceintes correspondantes sur votre récepteur ou votre amplificateur.

Dans le menu de configuration de votre récepteur ou de votre préampli/processeur, faites la configuration Caisson de graves *ON*, puis déclarez les enceintes avant gauche, avant droite, l'enceinte centrale et les enceintes ambiophoniques en « Small ». Après avoir effectué et vérifié tous les branchements, branchez le **cordon d'alimentation secteur ❾** du HKTS200SUB sur une prise secteur sous tension.




## Branchement du caisson de graves à un récepteur ou un préampli/processeur avec des sorties ligne

Cette méthode d'installation s'applique aux récepteurs et préampli/processeurs ne disposant pas d'une sortie caisson de graves dédiée mais disposant de sorties ligne au niveau du préampli, avec contrôle du volume. Si le récepteur ou le préampli/processeur dispose d'une sortie caisson de graves dédiée avec filtre passe-bas, reportez-vous au *§ Branchement du caisson de graves à un récepteur ou un préampli/processeur avec sortie caisson de graves dédiée,* en page 7.

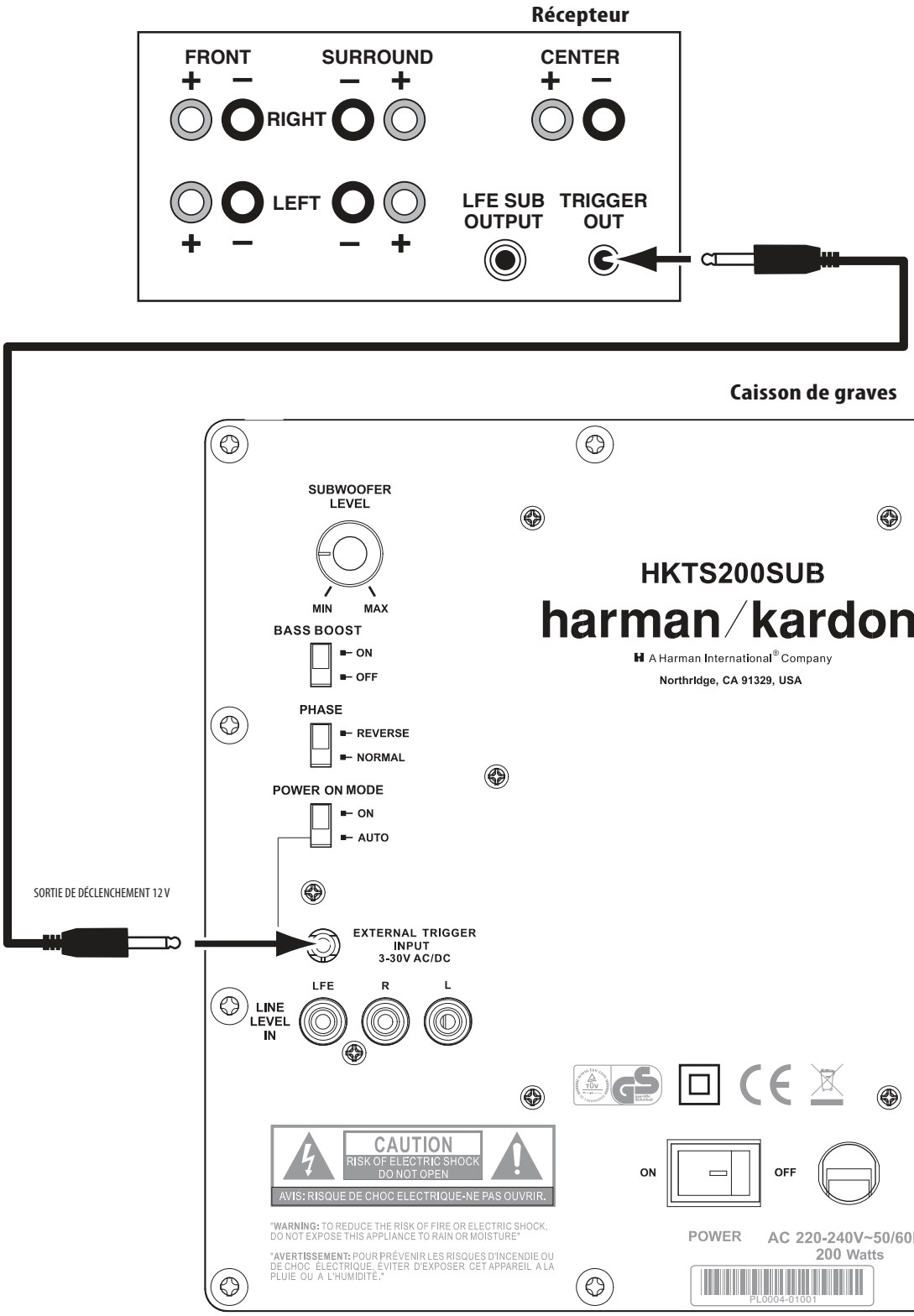
Si vous effectuez un branchement à un récepteur avec des sorties de ligne gauche et droite non raccordées à des entrées d'amplificateur, raccordez le connecteur LFE (violet) de l'ensemble de câbles de canal LFE et de signal de déclenchement fourni sur l'une de ces deux sorties et sur n'importe lequel des **connecteurs d'entrée de niveau de ligne L/R ❼** du HKTS200SUB. Utilisez un second câble RCA (non fourni) pour brancher l'autre sortie de ligne du récepteur ou de préampli sur l'autre **connecteur d'entrée de niveau de ligne L/R ❼** du HKTS200SUB.

Si vous effectuez un branchement à un récepteur ou à un préampli/processeur avec sorties de ligne gauche et droite reliées respectivement aux entrées avant gauche et avant droite d'un amplificateur, branchez l'extrémité centrale d'adaptateurs en Y (non fournis) respectivement sur les sorties de ligne gauche et droite du récepteur ou du processeur. Raccordez l'une des branches en Y de chaque adaptateur sur les **connecteurs d'entrée de niveau de ligne L/R ❼** du HKTS200SUB et les deux autres branches sur les entrées avant gauche et droite de votre amplificateur.

Branchez chaque enceinte satellite ainsi que l'enceinte centrale aux bornes d'enceintes correspondantes sur votre récepteur ou votre amplificateur.

Dans le menu de configuration de votre récepteur ou de votre préampli/processeur, faites la configuration *Caisson de graves ON*, puis déclarez les enceintes avant gauche, avant droite, l'enceinte centrale et les enceintes ambiophoniques en « *Small* ».

Après avoir effectué et vérifié tous les branchements, branchez le **cordon d'alimentation secteur ❾** du HKTS200SUB sur une prise secteur sous tension.




## Branchement à une source de tension de déclenchement

Si votre préampli/processeur ou autre composant audio/vidéo dispose d'une connexion avec une source de tension de déclenchement comprise entre 3 et 30 V CA ou CC, raccordez celle-ci au **connecteur d'entrée de signal de déclenchement externe ❺** du HKTS200SUB. Si la connexion à la source de tension de déclenchement du composant est réalisée avec un mini-connecteur de 3,5 mm, vous pouvez utiliser l'ensemble de câbles de canal LFE et de signal de déclenchement fourni pour réaliser le branchement.

NOTE: Ne pas connecter le câble de déclenchement automatique du caisson à la sortie de télécommande de votre système home cinéma (IR Out). Cela pourrait entrainer des dysfonctionnements.

# Utilisation

### Mise en service et hors service du caisson de graves

Mettez le **commutateur d'alimentation ❽** du HKTS200SUB en position ◊ON.

- Si le **commutateur du mode d'alimentation ❹** est positionné sur AUT◊, le HKTS200SUB se met en marche automatiquement dès qu'il reçoit un signal audio et passe en mode veille s'il ne reçoit aucun signal audio pendant 15 minutes. La LED du HKTS200SUB s'allume en blanc lorsque le caisson de graves est en marche et reste éteinte lorsque le caisson de graves est en veille.
- Si le **commutateur du mode d'alimentation ❹** est positionné sur ◊ON, le HKTS200SUB reste en marche en permanence. La LED du HKTS200SUB est alors allumée en blanc.
- Si le connecteur **d'entrée du signal de déclenchement externe ❺** est raccordé à une source de tension de déclenchement, le HKTS200SUB se met en marche à chaque fois qu'une tension de déclenchement est présente et s'éteindra après disparition de la source de tension de déclenchement, quelle que soit la position du **commutateur du mode d'alimentation ❹**.

Si vous êtes amené à vous absenter pour une longue durée, ou si vous êtes longtemps sans utiliser votre caisson de graves, mettez le **commutateur d'alimentation ❽** en position ◊OFF.

### Réglages du caisson de graves : volume

Utilisez la **commande de niveau du caisson de graves ❶** pour régler le volume du HKTS200SUB. Tournez le bouton « Subwoofer Level » dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le volume du caisson de graves, et dans le sens inverse pour baisser le volume.

### Réglages du caisson de graves : phase

Ce **réglage ❸** détermine si le mouvement de va et vient du haut-parleur du SUB-HKTS 90 est en phase avec les enceintes principales. En situation de déphasage, les ondes sonores émises par le caisson de graves peuvent être annulées, entraînant une réduction de la réponse aux basses fréquences. Le réglage correct dépend notamment de l'emplacement des enceintes dans la pièce.

Dans la plupart des cas, le **commutateur de phase ❸** doit être positionné sur NORMAL. Lorsque le SUB-HKTS 90 est correctement en phase avec les enceintes, le son sera clair et aura un maximum d'impact. Vous entendrez des sons percutants comme celui des tambours, pianos et cordes. La meilleure manière de régler le **commutateur de phase ❸** est d'écouter de la musique qui vous est familière et de régler le commutateur dans la position qui donnera le son le plus impactant.

### Réglages du caisson de graves : suramplificateur des basses

Lorsqu'il est en position ◊ON, le **commutateur de suramplificateur des basses améliore les performances des basses ❷** fréquences, ce qui donne davantage d'intensité aux basses, effet que vous pourrez rechercher pour regarder des films ou écouter de la musique. Il n'y a aucun inconvénient à faire plusieurs essais avec cette commande, le commutateur mis en position ◊OFF permettant de revenir aux performances normales sur les basses fréquences.

# Dépannage

**S'il n'y a aucun son sur *aucune des enceintes* :**

- Vérifiez que le récepteur/amplificateur est en marche et que la source de musique est en marche.
- Assurez-vous que tous les fils entre récepteur/amplificateur et enceintes soient raccordés correctement.
- Assurez-vous qu'aucun des fils d'enceinte ne soit effiloché, coupé ou écrasé.
- Vérifiez le fonctionnement exact de votre récepteur/amplificateur.

**S'il n'y a aucun son sur *l'une des enceintes* :**

- Vérifiez que la commande de la balance sur votre récepteur/amplificateur n'ait pas été réglée avec tout le son sur un seul canal.
- Vérifiez votre procédure de mise en route des enceintes de votre récepteur/amplificateur pour être sûr que l'enceinte en question a bien été activée et que son niveau de volume n'a pas été mis à zéro.
- Assurez-vous que tous les fils entre le récepteur/amplificateur et l'enceinte soient raccordés correctement.
- Assurez-vous que les fils de l'enceinte ne soient pas effilochés, coupés ou écrasés.

**S'il n'y a aucun son sur *l'enceinte centrale* :**

- Vérifiez votre procédure de mise en route des enceintes de votre récepteur/amplificateur pour être sûr que l'enceinte centrale a bien été activée et que son niveau de volume n'a pas été mis à zéro.
- Assurez-vous que tous les fils entre le récepteur/amplificateur et l'enceinte centrale soient raccordés correctement.
- Assurez-vous que les fils de l'enceinte ne soient pas effilochés, coupés ou écrasés.
- Si votre récepteur fonctionne en mode Dolby® Pro Logic®, assurez-vous que l'enceinte centrale n'ait pas été mise en mode Phantom.

**S'il n'y a aucun son sur les *enceintes ambiophoniques* :**

- Vérifiez votre procédure de mise en route des enceintes de votre récepteur/amplificateur pour être sûr que les enceintes ambiophoniques ont bien été activées et que leur niveau de volume n'a pas été mis à zéro.
- Assurez-vous que tous les fils entre le récepteur/amplificateur et les enceintes ambiophoniques soient raccordés correctement.
- Assurez-vous que les fils des enceintes ne soient pas effilochés, coupés ou écrasés.
- Vérifiez le fonctionnement exact de votre récepteur/processeur et de l'ambiophonie.
- Assurez-vous que le film ou l'émission télévisée que vous regardez a bien été enregistré dans un mode ambiophonique. Si tel n'est pas le cas, regardez si votre récepteur/amplificateur dispose d'un mode ambiophonique différent que vous pouvez utiliser.
- Vérifiez le fonctionnement de votre lecteur DVD et relisez la jaquette du DVD pour vérifier si le DVD est bien compatible avec les modes ambiophoniques Dolby Digital ou DTS® souhaités et si c'est bien le mode que vous avez sélectionné à la fois sur le menu du lecteur DVD et sur le menu du disque.

**S'il n'y a aucun son sur le *caisson de graves* :**

- Vérifiez que le **cordon d'alimentation ❾** du caisson de graves est bien raccordé à une prise secteur qui fonctionne.
- Vérifiez que le **commutateur d'alimentation ❽** du caisson de graves est bien en position ◊ON.
- Assurez-vous que la **commande de niveau du caisson de graves ❶** n'ait pas été complètement mise à zéro (à fond dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
- Vérifiez la connexion audio entre votre récepteur/processeur et le caisson de graves.
- Vérifiez votre procédure de mise en route des enceintes de votre récepteur/amplificateur pour être sûr que le caisson de graves a bien été activé et que son niveau de volume n'a pas été mis à zéro.

**Si le système fonctionne à faible volume et s'éteint quand le volume augmente :**

- Assurez-vous que tous les fils entre récepteur/amplificateur et enceintes soient raccordés correctement.
- Assurez-vous qu'aucun des fils d'enceinte ne soit effiloché, coupé ou écrasé.
- Si vous utilisez plus d'une paire d'enceintes principales, assurez-vous de ne pas faire fonctionner le système au-dessous des exigences d'impédance minimale pour le récepteur/l'amplificateur.

# Spécifications

**Système HKTS 9**

Réponse en fréquence
45Hz – 20kHz (-6dB)

**Satellites SAT-TS7**

Puissance recommandée
10 ~ 80 watts

Impédance
8 Ω (nominale)

Sensibilité
86dB @ 1 watt/1 meter

Haut-parleur d'aigu
Un Dôme de 1/2" (12mm)
avec blindage vidéo

Haut-parleur médium
Un Transducteur de 3" (75 mm),
avec blindage vidéo

Dimensions (H x L x P)
167mm x 100mm x 92mm
(6-5/8" x 3-5/16" x 3-5/8")

Poids
0,6 kg (13.2 lb)

**Enceinte centrale Cen-TS7**

Puissance recommandée
10 ~ 80 watts

Impédance
8 Ω (nominale)

Sensibilité
86dB @ 1 watt/1 meter

Haut-parleur d'aigu
Un Dôme de 3/4" (19mm)
avec blindage vidéo

Haut-parleur médium
Deux Transducteur de 3" (75 mm),
avec blindage vidéo

Dimensions (H x L x P)
102mm x 241mm x 92mm
(4" x 9-1/2" x 3-5/8")

Poids
1,0 kg (2.2 lb)

**Subwoofer HKTS200SUB**

Gamme de tensions d'entrée :
AC 100–120V, 50/60 Hz, 200W ou
AC 220–240V, 50/60 Hz, 200W

Puissance d'amplification
200 watts RMS

Basses
Haut-parleur de graves de 8" (200mm),
étanche

Tension d'entrée de
déclenchement externe
3 ~ 30 volts AC/DC

Dimensions (H x L x P)
353mm x 267mm x 267mm
(13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2")

Poids
9,0 kg (19.8 lb)

FRANÇAIS

**Système HKTS 16**

Réponse en fréquence
45Hz – 20kHz (-6dB)

**Satellites SAT-TS11**

Puissance recommandée
10 ~ 120 watts

Impédance
8 Ω (nominale)

Sensibilité
86dB @ 2.83V/1 meter

Haut-parleur d'aigu
Un Dôme de 1/2" (12mm)
avec blindage vidéo

Haut-parleur médium
Deux Transducteur de 3" (75 mm),
avec blindage vidéo

Dimensions (H x L x P)
243mm x 100mm x 92mm
(9-9/16" x 3-15/16" x 3-5/8")

Poids
1,0 kg (2.2 lb)

**Enceinte centrale Cen-TS11**

Puissance recommandée
10 ~ 120 watts

Impédance
8 Ω (nominale)

Sensibilité
86dB @ 1 watt/1 meter

Haut-parleur d'aigu
Un 3/4" (19mm)-Kalotte, magnetisch
abgeschirmt

Haut-parleur médium
Deux Transducteur de 3" (75 mm),
avec blindage vidéo

Dimensions (H x L x P)
102mm x 241mm x 92mm
(4" x 9-1/2" x 3-5/8")

Poids
1,0 kg (2.2 lb)

**Subwoofer HKTS200SUB**

Gamme de tensions d'entrée :
AC 100–120V, 50/60 Hz, 200W ou
AC 220–240V, 50/60 Hz, 200W

Puissance d'amplification
200 watts RMS

Basses
Haut-parleur de graves de 8" (200mm),
étanche

Tension d'entrée de
déclenchement externe
3 ~ 30 volts AC/DC

Dimensions (H x L x P)
353mm x 267mm x 267mm
(13-29/32" x 10-1/2" x 10-1/2")

Poids
9,0 kg (19.8 lb)

Harman International

© 2009 Harman International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

Les fonctionnalités, les spécifications et l'aspect du produit peuvent être modifiés sans préavis.

Harman Kardon est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays. « Designed to Entertain » est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated.

CEA est une marque déposée de l'Association des fabricants de matériel électronique grand public.

Dolby et Pro Logic sont des marques commerciales déposées des Laboratoires Dolby.

DTS est une marque commerciale déposée de Digital Theater Systems, Inc.

Harman International

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (USA only)

www.harmankardon.com

Fabriqué en R.P.C.

Code d'article nº 444541-001